

じしん おおあめ たいふう そな
●地震や大雨や台風などに備えましょう

じしん おおあめ たいふう さいがい い さいがい お まえ そな ぼうさい い
地震・大雨・台風などを「災害」と言います。「災害」が起こる前に備えることを「防災」と言いま
す。

がつ はじ なんかいとらふ かつどう おお じしん がつ たいふう き
8月の初め、南海トラフの活動による大きな地震がありました。8月は、台風もたくさん来てい
ます。日本は災害の多い国です。自然災害に備えましょう。

なんかいとらふ
南海トラフとは？

きゅうしゅう しずおかけん うみ そこ なんかいとらふ よ ぼしよ ぼしよ おお
九州から静岡県海の底には、「南海トラフ」と呼ばれる場所があります。この場所は、大きい
地震が何回も起こっています。100年から150年に一回、大きな地震が起きています。これか
ら30年の間に大きな地震が起こる危険が高くなっています。

いるまし なんかいとらふ しんげんいき みぎ ず あか かこ じしん お
入間市は南海トラフの震源域(右の図の赤く囲まれた、地震が起こ
るかもしれない場所)の外にあります。この赤く囲まれた地域で、
マグニチュード9の地震が起きると、入間市の震度(地震の大き
さ)は5ぐらいになります。震度5は、人が何かに捕まらないと歩
けません。固定していない家具は倒れます。



さいがい お じょうほう あつ
災害が起きたら情報を集めてください

えり あめ ー る いるまし じょうほう けいたいでんわがいしゃ どこも そふ とばんく らくてん おく
●エリアメール→入間市の情報を携帯電話会社(ドコモ、au、ソフトバンク、楽天など)が送り
ます。

ちゃっぴー いるまし じょうほう とど らじお ほうそうきよく
●FM茶笛(77.7MHz)→入間市の情報を届けているFMラジオの放送局です。

いるまし こうしき あかうんと しゃくしょ あたら じょうほう とど
●入間市の公式LINEアカウント→市役所から新しい情報を届けます。

さいがいたげんごじょうほうせんたー さいがい お さいたまけん せっち がいこくじん
●災害多言語情報センター→災害が起こったとき、埼玉県が設置します。外国人にいろいろな
言語で情報を教えます。

ききくる きしょうちよう つく いんたーねっと ペーじ ききくる じぶん ぼしよ いま
●キキクル→気象庁が作るインターネットのページです。「キキクル」は、自分がいる場所の今
の危険度を地図で見ることができます。危ない場所が、分かりやすく色分けしてあります。

と あ せきかんりか
問い合わせ:危機管理課

せかい ひろば
●世界のともだち広場

がつ にち にち まんどう てつだ ひと ぼしゅう
10月26日・27日の万燈まつりで 手伝ってくれる人を募集しています

ことし まんどう がつ にち にち どうようび にちようび いるましこくさいこうりゅうきょうかい せかい
今年の万燈まつりは、10月26日・27日(土曜日・日曜日)です。入間市国際交流協会の「世界
のともだち広場」は、ステージと食べ物の屋台をやります。協会は、「世界のともだち広場」を
てつだ ひと さが ひと さが たもの うひと びーる うひと
手伝ってくれる人を探しています。たとえば、食べ物を売る人、ビールを売る人などです。
にほんご はな ほう はな だいじょうぶ ひろば すたっふ かんたん
日本語が話せる方がいいですが、話せなくても大丈夫です。広場のスタッフのほとんどは簡単

えいご はな みじか じかん さんか さんか ひと れんらく さんか
な英語が話せます。短い時間だけでも参加できます。参加したい人は連絡してください。参加
ひと はっぴ ゆにふおーむ しょくじ けんくば
した人には、法被(おそろいのユニフォーム)と食事の券を配ります。
と あ いる まし こくさいこうりゅうきょうかい ないせん
問い合わせ:入間市国際交流協会 ☎2964-1111内線2147
めーる
Eメール:isociety@m.ictv.ne.jp

ほんせき ばしよ とお いる まし こせきとうほん と
●本籍のある場所が遠くても、入間市で戸籍謄本を取れます

かぞく こせきとうほん ひつよう にほんじん しそん ざいりゅうしかく しんせい
家族の戸籍謄本が必要なときがあります。たとえば、日本人の子孫としての在留資格の申請、
せいめいほけん せいきゆう にほんこくせき こ かんけい しょうめい
生命保険の請求、日本国籍の子どもとの関係を証明するときなどです。

いま こせき し くちょうそん い こせきとうほん と ねん がつ こせき
今までは戸籍がある市区町村まで行き、戸籍謄本を取りました。2024年3月からは、戸籍が
ばしよ す ばしよ とお いる ましやくしよ まどぐち こせきとうほん と
ある場所が、住んでいる場所から遠いところにあっても、入間市役所の窓口で戸籍謄本が取れ
ます。この新しいシステムは広域交付と呼ばれます。

こういきこうふ こせきとうほん と ひと
ただし、広域交付で戸籍謄本が取れる人は、

こせき きさい の ひと
●戸籍に記載されている(載っている)人

こせき きさい の ひと はいぐうしや おと つま
●戸籍に記載されている(載っている)人の配偶者(夫・妻など)

ほんにん ちよつけいそんぞく おや そ ふ ほ
●本人の直系尊属(親、祖父母など)

ほんにん ちよつけいひぞく こ まご
●本人の直系卑属(子、孫など)

べつ こせき きょうだいしまい こせきとうほん あたら し す て む しんせい
すでに別の戸籍になっている兄弟姉妹の戸籍謄本は、この新しいシステムでは申請できませ
と きょうだいしまい いにんじょう い ほんせき やくしよ ゆうびん しんせい
ん。取りたいときは、兄弟姉妹の委任状を入れて本籍のある役所に郵便で申請します。

と あ し みんか
問い合わせ:市民課

しやくしよ ちくせんたー こんざつ じょうほう かくにん
●市役所や地区センターの混雑の情報は、LINEで確認できます

しやくしよし みんか まどぐち かくちくせんたー まどぐち こんざつ じょうほう かくにん いる まし
市役所市民課の窓口や各地区センターの窓口の混雑の情報が、LINEで確認できます。入間市
こうしきあ かうん と ともだちとうろく いえ で まえ こんざつ じょうほう かくにん な が ま
の公式アカウントを、友達登録してください。家を出る前に混雑の情報を確認して、長く待つこ
とを避けましょう。

と あ し みんか
問い合わせ:市民課

にほんごきょうしつ ふたた はじ
●日本語教室が再び始まります

なつやす お にほんごきょうしつ ふたた はじ さんぎょうぶんか せんたー さんぶんくら す がつ にち
夏休みが終わり、日本語教室が再び始まります。産業文化センターの産文クラスは 9月7日
どようび せいぶとしょかん ぶしくら す がつ にちすいようび はじ がつ さいしょ じゆぎょう
土曜日から、西武図書館の仏子クラスは 9月4日水曜日からは始まります。9月の最初の授業か

さんか あたら せいと よろこ むか さんか ひ えん もう こ しゃくしょ
ら参加する新しい生徒を喜んでお迎えます。参加費は 1,500円です。申し込みは、市役所
ちいしんこうか う つ
の地域振興課で受け付けます。
と あ ちいしんこうか
問い合わせ:地域振興課

せいようかん しちごさん かぞくしゃしん
●西洋館で七五三の家族写真がとれます

しちごさん さい さい さい こ けんこう せいちよう ねが ひ がつ にち どようび せいようかん
「七五三」は3歳・5歳・7歳の子どもの健康と成長を願う日です。11月9日(土曜日)西洋館で
こ かぞく しゃしん ばしょ いる まし えき きた がわ ごうぞ きゅういしかわぐみせいし
子どもや家族の写真をとることができます。場所は、入間市駅北側16号沿いの旧石川組製糸
せいようかん じかん じかん ごぜん ごご じかん えら
西洋館です。時間は午前9:30 から、10:50 から、午後1:00 からの 3 つの時間から選べま
す。それぞれ 60分間です。入間市のマスコット、いるティーも登場します。参加費は 1家族
1,000円です。10月11日までに QRコードから申し込みます。応募が多いときは、抽選です。
と あ しはくぶつかん
問い合わせ:市博物館ALIT ☎04-2934-7711

しみんか がつ どようび
●市民課があいている 9月の土曜日

➤ 9月14日と9月28日 午前8時30分から12時まで

ぜいきん はら きげん がつ にち
●税金を払う期限は 9月30日です

- 国民健康保険税(第3期)
- 介護保険料(第3期)
- 後期高齢者医療保険料(第3期)

がいこくじんそうだんまどぐち
●外国人相談窓口

- 英語:
まいしゅうか ようび だい だい きんようび ごぜん じ じ
毎週火曜日と第2・第4金曜日 午前9時から12時まで
きんようび よやく ひつよう
※金曜日は予約が必要です
- スペイン語:
まいしゅうすいようび ごぜん じ じ
毎週水曜日 午前9時から12時まで
- 中国語:
まいつきだい もくようび ごぜん じ じ がつ にち がつ にち
毎月第1木曜日 午前9時から12時まで (9月5日・10月3日)

きゅうじつしんりょう やす ひ あ びょういん
●休日診療※休みの日に開いている病院

ひにち	ないかたんどう 内科担当	げかたんどう 外科担当
9/1(日)	かねこびょういん 金子病院 ☎2962-2204	とよおかせいけいげかびょういん 豊岡整形外科病院 ☎2962-8256
9/8(日)	こばやしびょういん 小林病院 ☎2934-5121	とよおかだいいちびょういん 豊岡第一病院 ☎2964-6311
9/15(日)	せいびいるまびょういん 西武入間病院 ☎2932-1121	はらだびょういん ないか げか 原田病院(内科・外科)☎2962-1251
9/16(祝)	いるまはーとびょういん 入間ハート病院 ☎2934-5050	とよおかせいけいげかびょういん 豊岡整形外科病院 ☎2962-8256
9/22(日)	かねこびょういん 金子病院 ☎2962-2204	とよおかだいいちびょういん 豊岡第一病院 ☎2964-6311
9/23(祝)	こばやしびょういん 小林病院 ☎2934-5121	はらだびょういん ないか げか 原田病院(内科・外科)☎2962-1251
9/29(日)	せいびいるまびょういん 西武入間病院 ☎2932-1121	とよおかせいけいげかびょういん 豊岡整形外科病院 ☎2962-8256
あ じかん びょういん ちが 開いている時間は病院で違います		

きゅう びょうき けが とき でんわそうだん なんじ でんわ
➤ 急な病気やケガをした時の電話相談 ※何時でも電話できます

さいたまけんきゅうきゅうでんわそうだん 埼玉県救急電話相談	☎#7119(048-824-4199)
しょうにきゅうきゅうでんわそうだん 小児救急電話相談【14さいまでの子ども】	☎#8000(048-833-7911)

びょういん あんない なんじ でんわ
➤ 病院の案内 ※何時でも電話できます

さいたまけんきゅうきゅういりょうじょうほうせんたー 埼玉県救急医療情報センター	☎048-824-4199
さいたませいぼうしやうぼうきょく 埼玉西部消防局	☎050-1808-8872

びょういん せいかつ そうだん げつようび きんようび ごぜん じ ごご じ
➤ 病院のことや、生活の相談 ※月曜日から金曜日 午前9時から午後4時まで

がいこくじんそうごうそうだんせんたーさいたま 外国人総合相談センター埼玉	☎048-833-3296
---	---------------

ことば そうだん
※13の言葉で相談できます

えいご ちゅうごくご すべいんご ぼるとがるご かんこくご ちようせんご たがるくご たいご ベとなむご
英語・中国語・スペイン語・ポルトガル語・韓国語/朝鮮語・タガログ語・タイ語・ベトナム語・
いんどねしあご ねばーるご ろしあご うくらいなご にほんご そうだん
インドネシア語・ネパール語・ロシア語・ウクライナ語・やさしい日本語で相談できます